

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1966-1967.

25 MEI 1967.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet op de rechterlijke inrichting.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De werkingsmoeilijkheden van de kleine rechtbanken met slechts 4 of 5 zittende magistraten) zijn voldoende bekend. Telkens wanneer de voorzitter of een rechter verhinderd is, is het onmogelijk om op normale wijze een kamer van drie rechters samen te stellen. Deze toestand geeft dan aanleiding tot allerlei ongewenste pragmatische oplossingen: ofwel wordt de onderzoeksrechter die reeds van de zaak kennis genomen heeft als onderzoeksrechter of de rechter die er kennis van genomen heeft als voorzitter van de raadskamer naar de zetel geroepen, ofwel wordt een beroep gedaan op een lid van de balie — ongeacht of hij al dan niet plaatsvervangend rechter is — in omstandigheden die op de duur sterk betwistbaar zijn en die in ieder geval slecht begrepen en dikwijls bekritiseerd worden door de rechtsonderhorigen (bij een kleine rechtbank zijn immers weinig advocaten) die ten slotte de indruk hebben dat sommige advocaten de gewoonte aannemen om elkaars zaken te berechten.

Bovendien is een rationele verdeling van het rechtsprekend werk met het oog op een zekere specialisatie, in kleine rechtbanken praktisch onmogelijk. Hieruit volgt niet alleen dat het werk zwaarder wordt doch dat onvermijdelijk ook het tempo daalt.

Indien men de kleine rechtbanken niet wil afschaffen (en niemand denkt daaraan, want dit zou een kwade slag betekenen voor het economisch en sociaal leven van sommige kleine steden, waarvoor de aanwezigheid en de werkzaamheden van de rechtbank een belangrijk element vormen) dan moet tussen hen noodzakelijkerwijze een voortdurende samenwerking

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

25 MAI 1967.

Proposition de loi portant modification de la loi d'organisation judiciaire.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les difficultés de fonctionnement des petits tribunaux (tribunaux dont le siège ne comporte que quatre ou cinq magistrats) sont bien connues. A chaque empêchement du président ou d'un juge, l'on se trouve dans l'impossibilité de constituer normalement une chambre de trois juges. Cette situation donne alors lieu à toute une série de solutions pragmatiques indésirables: appeler au siège le juge d'instruction qui a déjà connu de l'affaire comme juge d'instruction ou le juge qui en a connu comme président de la chambre du conseil, ou enfin faire appel à un membre du barreau — qu'il soit ou non juge suppléant — dans des conditions qui à la longue sont fort discutables et qui, de toute façon, sont mal comprises et souvent critiquées par les justiciables (en effet, à petit tribunal, barreau peu nombreux) et finalement les justiciables ont l'impression que certains avocats prennent l'habitude de juger les uns les affaires des autres.

En outre, dans les petits tribunaux, la répartition rationnelle du travail juridictionnel, de manière à permettre une certaine spécialisation, est pratiquement impossible. Il en résulte non seulement une aggravation de la charge du travail mais aussi un ralentissement inévitable du rythme du travail.

Si l'on ne veut pas supprimer les petits tribunaux (et personne n'y songe, car ce serait porter un coup néfaste à la vie économique et sociale de certaines petites villes pour laquelle la présence et l'activité du tribunal constituent un élément important), il est évidemment nécessaire d'instituer entre eux une collaboration permanente susceptible d'être bien organisée.

worden tot stand te brengen, die vlot kan worden georganiseerd. Dat is de bedoeling van dit voorstel van wet, hetwelk in twee gevallen voor de rechters van twee kleine rechtbanken voorziet in de mogelijkheid om regelmatig samen te werken en deze samenwerking op rationele wijze te organiseren. Een gelukkig toeval heeft gewild dat het in beide gevallen gaat om aaneengrenzende rechtsgebieden zodat de samenwerking weinig of geen materiële hinderpalen zal ontmoeten.

In sommige kringen heeft men zich afgevraagd of het feit dat aan de rechters van een rechtbank terzelfder tijd het ambt van plaatsvervangend rechter in een andere rechtbank wordt opgedragen, geen afbreuk doet aan de grondwettelijke onafzetbaarheid van die magistraten.

Het lijkt geen twijfel dat dit bezwaar geen steek houdt. Sedert lang reeds heeft de Belgische Wetgevende Macht maatregelen genomen die duidelijk bewijzen dat het beginsel van de onafzetbaarheid van de rechters nooit is opgevat als een verbod om aan de rechters, naast de ambten waarmee zij krachtens hun benoeming normaal zijn belast, nog andere gerechtelijke ambten op te dragen.

Dit standpunt wordt trouwens bevestigd door artikel 292 van het nieuwe Gerechtelijk Wetboek dat reeds door de Senaat is aangenomen en luidt als volgt : « Cumulatie van rechterlijke ambten is verboden, uitgenomen de gevallen die de wet bepaalt ».

Er zijn op dit gebied trouwens verschillende sprekende voorbeelden : in de eerste plaats de verplichting voor de raadsheren in de hoven van beroep en de rechters in de rechtbanken van eerste aanleg om deel uit te maken van de hoven van assisen en de militaire rechtbanken wanneer zij daartoe worden aangewezen (weliswaar melden de betrokken magistraten zich doorgaans vrijwillig voor deze ambten, maar toch is het zo dat indien alle magistraten eraan zouden pogen te ontkomen, sommigen van ambtswege zouden moeten worden aangewezen om de wet te kunnen uitvoeren); ten tweede, het geval van sommige vrederechters die door de wet zelf zijn belast met het ambt van vrederechter in andere gerechtelijke kantons.

De toewijzing door de wet van verscheidene gerechtelijke ambten aan sommige rechters is dus een normale praktijk waarvan de grondwettigheid nooit in twijfel is getrokken.

Ten slotte zij opgemerkt dat de Grondwet niet spreekt van plaatsvervangende rechters; de regeling van hun statuut staat derhalve uitsluitend aan de Wetgevende Macht, onder de verplichting om het grondbeginsel van de scheiding der machten te eerbiedigen.

Deze wet zal in ieder geval alle praktische voordelen bieden die zouden kunnen voortvloeien uit de samensmelting van twee kleine rechtbanken, en geen enkel nadeel ervan meebrengen. Zij zal leiden tot een vaste samenwerking, die het mogelijk zal maken het gerechtelijk werk rationeler te organiseren, door het te verdelen over een groot aantal magistraten die zich aldus tot op een zekere hoogte zullen kunnen specialiseren.

C'est à l'instauration de cette collaboration que tend la présente proposition de loi en établissant dans deux cas entre les juges de deux petits tribunaux la possibilité d'une collaboration régulière qui peut être organisée de façon rationnelle. Un heureux hasard a fait que dans les deux cas il s'agit de tribunaux géographiquement voisins. Ainsi cette collaboration ne rencontrera guère d'obstacles matériels.

Dans certains milieux on s'est demandé si le fait d'imposer aux juges d'un tribunal la fonction conjointe de juge suppléant dans un autre tribunal, ne porte pas atteinte à l'inamovibilité constitutionnelle de ces magistrats.

Il n'est pas douteux que cette objection n'est pas valable. Depuis longtemps le Pouvoir législatif belge a pris des mesures qui prouvent clairement que le principe de l'inamovibilité des juges n'a jamais été interprétée comme comportant l'interdiction de leur imposer des fonctions judiciaires conjointes, outre les fonctions dont ils sont normalement chargés en vertu de leur arrêté de nomination.

Cette thèse se trouve au demeurant confirmée par l'article 292 du projet de nouveau Code judiciaire (déjà adopté par le Sénat), qui dispose : « Le cumul des fonctions judiciaires est interdit, sauf les cas prévus par la loi ».

Il y a d'ailleurs dans ce domaine plusieurs précédents particulièrement exemplatifs : il y a tout d'abord l'obligation pour les conseillers aux cours d'appel et les juges aux tribunaux de première instance de faire partie des cours d'assises et des juridictions militaires quand ils sont désignés à cet effet (sans doute, généralement les magistrats dont il s'agit s'offrent volontairement pour assumer ces fonctions, mais il n'en reste pas moins que, si tous les magistrats se dérobaient, certains d'entre eux devraient être désignés d'office pour assurer l'exécution de la loi); ensuite, il y a le cas des juges de paix dont certains ont été chargés directement par la loi d'assumer la fonction de juge de paix dans d'autres cantons judiciaires.

L'attribution par la loi de fonctions judiciaires conjointes à des juges est donc une pratique législative normale dont l'orthodoxie constitutionnelle n'a jamais été mise en doute.

Enfin, il y a lieu de faire remarquer que la Constitution ignore les juges suppléants et que, par conséquent, leur statut appartient entièrement au Pouvoir législatif, sauf à respecter le principe fondamental de la séparation des pouvoirs.

L'application de la présente loi assurera en chaque cas tous les avantages pratiques qu'aurait pu procurer une fusion de deux petits tribunaux, sans en comporter les inconvénients. Il pourra en résulter une collaboration permanente qui permettra une organisation beaucoup plus rationnelle du travail judiciaire, par une répartition de celui-ci sur une équipe plus nombreuse de magistrats, qui pourront ainsi s'orienter vers une certaine spécialisation.

Artikel 3 van dit voorstel van wet bepaalt dat elke rechtbank van eerste aanleg ten minste 1 voorzitter en 4 rechters telt.

De reden van dit voorstel ligt voor de hand : een rechtbank moet een minimum-aantal rechters tellen omdat ze anders maar een romprechtbank is. Dit minimum is gemakkelijk te berekenen : wanneer de rechtbank één onderzoeksrechter en één jeugdrechter telt, dan moeten er nog ten minste één voorzitter en twee rechters zijn, anders is het vrijwel onmogelijk om nog een kamer met drie rechters samen te stellen.

K. VAN CAUWELAERT.

**

VOORSTEL VAN WET

EERSTE ARTIKEL.

De rechters van de rechtbank te Ieper, met uitzondering van de voorzitter en de ondervoorzitter, hebben de hoedanigheid van plaatsvervangend rechter van de rechtbank te Veurne; die van de rechtbank te Veurne hebben dezelfde hoedanigheid ten opzichte van de rechtbank te Ieper.

De rechters van de rechtbank te Neufchâteau, met uitzondering van de voorzitter, hebben de hoedanigheid van plaatsvervangend rechter van de rechtbank te Marche-en-Famenne; die van de rechtbank te Marche-en-Famenne hebben dezelfde hoedanigheid ten opzichte van de rechtbank te Neufchâteau.

ART. 2.

De gezamenlijke uitoefening van het ambt van effectief en van plaatsvervangend rechter, zoals hiervoor is bepaald, wordt georganiseerd in gemeen overleg tussen de voorzitters van de betrokken rechtbanken.

De plaatsvervanging tussen onderzoeksrechters op grond van het bepaalde in deze wet, wordt geregeld na advies van de twee betrokken procureurs des Konings.

In geval van meningsverschil tussen de twee voorzitters wordt de organisatie geregeld door de eerstevoorzitter van het hof van beroep, die wat betreft de onderzoeksrechters, het advies inwint van de procureur-generaal.

ART. 3.

Elke rechtbank van eerste aanleg telt ten minste één voorzitter en vier rechters.

K. VAN CAUWELAERT.
C. HANIN.

L'article 3 de la présente proposition de loi dispose que chaque tribunal de première instance comprendra au moins un président et quatre juges.

La raison de cette proposition est évidente : un tribunal doit compter un nombre minimum de juges sans quoi il ne serait plus qu'un tribunal-croupion; or, ce minimum est facile à calculer, puisque, si le tribunal compte un juge d'instruction et un juge de la jeunesse, il faudrait qu'il y ait encore au moins un président et deux juges, sinon il n'y aurait pratiquement pas la possibilité de constituer encore une chambre de trois juges.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Les juges du tribunal d'Ypres, à l'exception du président et du vice-président, ont la qualité de juge suppléant du tribunal de Furnes; ceux du tribunal de Furnes ont la même qualité à l'égard du tribunal d'Ypres.

Les juges du tribunal de Neufchâteau, à l'exception du président, ont la qualité de juge suppléant du tribunal de Marche-en-Famenne; ceux du tribunal de Marche-en-Famenne ont la même qualité à l'égard du tribunal de Neufchâteau.

ART. 2.

L'exercice conjoint des fonctions de juge effectif et de juge suppléant, qui est prévu par les dispositions de l'article précédent, est organisé de commun accord entre les présidents des tribunaux concernés.

La suppléance entre juges d'instruction, en vertu des dispositions de la présente loi, est réglée après avis des deux procureurs du Roi concernés.

En cas de désaccord entre les deux présidents, l'organisation est réglée par le premier président de la Cour d'appel, qui, en ce qui concerne les juges d'instruction, prendra l'avis du procureur général.

ART. 3.

Tout tribunal de première instance comprend au moins un président et quatre juges.